

БАРКАРОЛА

из оперы «Сказки Гофмана»

BARCAROLLE

de l'opéra «Les contes d'Hoffmann»

Перевод Е. ГЕРКЕНА

Ж. ОФФЕНБАХ
J. OFFENBACH
(1819—1880)

Moderato

[p]

Мецо-сопрано

Льет жем. чуж. ный
Bel. le nuit, ô

наp pp

свет лу. на, в ла. гу. ну смот. рят звез. ды,
nuit d'a-mour, sou. ris à nos iv. res. ses,

ночь ды. ха. ньем роз пол. на, меч. там любви вер. на.
nuit plus dou. ce que le jour, ô bel. le nuit d'a. mour.

Сопрано

Жизнь про-мчит-ся, как вол-на, вды-хай же э- тот воз- дух
Le temps fuit et sans re-tour, em-por-te nos ten-dres-ses,

Меццо-сопрано

Жизнь про-мчит-ся, как вол-на, вды-хай же э- тот воз- дух
Le temps fuit et sans re-tour, em-por-te nos ten-dres-ses,

и бо-кал свой пей до дна, на миг нам жизнь да- на. Нам
loin de cet heu-reux se-jour le temps fuit sans re-tour. Zé-

и бо-кал свой пей до дна, на миг нам жизнь да- на.
loin de cet heu-reux se-jour le temps fuit sans re-tour.

ночь шлет да- ры, в мо-ре звезды ро- ня- я, нам
-phirs em-bra-sés, versez nous vosca-res-ses, zé-

Нам ночь шлет да- ры, шлет да- ры:
Zé-phirs em-bra-sés, ver-sez nous,

звезды, ночь ды. ханьем роз полна, меч там любви вер.
 -res- ses, nuit plus douce que le jour, ô belle nuit d'a-

звезды, ночь ды. ханьем роз полна, меч там любви вер.
 -res- ses, nuit plus douce que le jour, ô belle nuit d'a-

sf
 -на. Ты в море звезды ро-
 -mour. Ah! Souris à nos iv-

-на. О, лазурная ночь!
 -mour. O belle nuit d'amour!

sf *p* *cresc.*

f
 -ня. ешь, о ночь любви, любви мо- мо-
 -res- ses, ô nuit d'amour! O nuit d'a-

в море звезды ро- ня- ешь, о ночь любви мо-
 souris à nos iv- res- ses, ô belle nuit d'a-

f *dim.*

pp
-ей. Ax! Ax! Ax!
mour! Ah! Ah! Ah!

pp
-ей. Ax! Ax!
mour! Ah! Ah!

pp

ppp
Ax! Ax! Ax!
Ah! Ah! Ah!

ppp
Ax! Ax! Ax!
Ah! Ah! Ah!

ppp dim.

A...
A...

ppp